



Schaerbeek *info* 178

BULLETIN BIMENSUEL GRATUIT D'INFORMATION COMMUNALE – TWEEWEEKLIJKS GRATIS GEMEENTELIJK INFORMATIEBLAD | 7/10/2013

Produit par / Opmaak



Tram 62, la fin du calvaire ! p. 5
Tram 62: de oplossing is in zicht! p. 5

Schaerbeek coup de cœur

Le discours ambiant est généralement morose. Parce que la situation est difficile sans aucun doute. La presse relaye ce sentiment et du même coup l'encourage. Augmentation démographique, chômage des jeunes, crise économique, crise du logement, communautarisme, radicalisation... Il n'en faut pas plus pour voir germer sur ce terreau fertile, les différentes recettes des donneurs de leçons.

Moi, cet été et en ce début d'automne, j'ai vu aussi des Schaerbeekois enthousiastes et heureux. Des hommes et des femmes qui partageaient l'espace public avec plaisir, se côtoyaient avec respect, participaient aux activités proposées ou en organisaient d'autres. Le « vivre ensemble » tellement à la mode aujourd'hui n'avait pas cette connotation d'effort, de défi mais il respirait déjà le bonheur. Oui, le bonheur. La naïveté n'est pas mon style, les Schaerbeekois le savent. Mais ces six derniers mois, je constate, et les statistiques me donnent raison, qu'il n'y a jamais eu sur Schaerbeek, autant de fêtes de quartiers ou de rue, d'occupation de nos espaces participatifs et autres maisons de quartiers, de participants ici aux stages pour enfants, là aux concerts du parc Josaphat, à la fête de la cerise, à la journée du patrimoine et au dimanche sans voiture, aux apéros urbains officiels ou non, du parc ou de la place des Chasseurs Ardennais...

C'est cela aussi l'esprit de Schaerbeek. La « Schaerbeek Touch ». Et la rencontre quotidienne des défis ne doit pas effacer nos coups de cœur. C'est d'abord cela vivre ensemble.



Bernard Clerfayt,
Bourgmestre
Burgemeester

Hartverwarmend Schaarbeek

Er zijn vooral sombere geluiden te horen. Wellicht omdat we moeilijke tijden beleven. De pers geeft uitdrukking aan dat gevoel en zet er tegelijkertijd toe aan. Demografische groei, jongerenwerkloosheid, economische crisis, wooncrisis, communautarisme, radicalisering ... Meer is er niet nodig om op deze vruchtbare voedingsbodem allerlei theorieën te zien ontkiemen van mensen die het beter denken te weten.

Zelf heb ik de voorbije zomer en in het begin van deze herfst in Schaarbeek ook enthousiaste en gelukkige inwoners gezien. Mannen en vrouwen die genoeg schepden in het delen van de openbare ruimte, respectvol met elkaar omgingen, deelnamen aan voorgestelde activiteiten of zelf activiteiten opzetten. Dit "samenleven", waar vandaag zoveel om te doen is, had niet die bijklank van inspanning en uitdaging, maar ademde geluk uit. Jawel, geluk. Naïef zijn is niet mijn ding, de inwoners van Schaarbeek weten dat. Maar de voorbije zes maanden stel ik vast, en de statistieken geven me gelijk, dat er in Schaarbeek nooit zoveel buurt- of straatfeesten zijn georganiseerd, dat onze participatieve ruimte en andere buurthuizen nooit zo druk bezet waren, dat er nooit zoveel deelnemers opdaagden voor kinderstage, concerten in het Josaphatpark, het kersenfeest, de erfgoeddag en de autoloze zondag, de officiële of niet-officiële stadsaperitieven in het park of op het Ardense Jagersplein ...

Ook dat is Schaarbeek. De "Schaarbeek Touch". En ondanks de dagelijkse problemen mogen we die hartverwarmende momenten niet vergeten. Want dat is het belangrijkste aan samenleven.

EMPLOI

Demandeurs d'emploi : à vos agendas !

Ce jeudi 24 octobre aura lieu la traditionnelle bourse de l'emploi. De nombreux employeurs et organismes publics vous y accueilleront. Au programme : plusieurs animations et ateliers gratuits pour vous aider à trouver un emploi !

Toute l'année, vous trouverez à la Maison de l'Emploi des intervenants du domaine de l'Emploi. Mais Schaarbeek a décidé de donner un coup de pouce de plus aux demandeurs d'emploi : dans le cadre de son plan communal pour l'emploi, la Commune avec la Mission Locale et l'ALE organisent chaque année la traditionnelle Bourse Emploi.

Plusieurs animations seront proposées gratuitement (des improvisations qui aborderont différents thèmes de l'actualité et traiteront des comportements à acquérir). Différents ateliers seront aussi à votre disposition (testez vos langues, soigner son look, entretien d'embauche, job coaching, etc.) et enfin, un espace sera également réservé à la création d'entreprises : créer son propre emploi.



Etienne Noël, échevin de l'emploi : « Venez découvrir les nombreux ateliers qui vous permettront peut-être de décrocher un emploi. »

LE JEUDI 24 OCTOBRE DE 10H À 16H
A l'Institut Frans Fisher,
30, rue de la Ruche.
Accès : bus 59 (arrêt : Herman) ou 66 (arrêt Azalées), tram 7 (arrêt Louis Bertrand) ou 92 (Arrêt Eglise St Servais)

Info :
02/244.70.02

WERKGELEGENHEID

Werkzoekenden: neem uw agenda!

Op donderdag 24 oktober vindt traditiegetrouw de jobbeurs plaats. Een groot aantal werkgevers en openbare instellingen zullen u er verwelkomen. Op het programma: tal van gratis activiteiten en workshops om u te helpen een job te vinden.

Heel het jaar door kunt u in het Jobhuis terecht bij gespecialiseerde medewerkers. Schaarbeek heeft echter beslist om de werkzoekenden nog een extra duwtje in de rug te geven: in het kader van haar gemeentelijk werkgelegenheidsplan organiseert de Gemeente samen met het Lokaal Steunpunt en het PWA elk jaar de traditionele jobbeurs. Er staan heel wat gratis activiteiten op het programma (improvisaties over diverse actuele thema's waarin aan te leren vaardigheden

aan bod komen). U kunt ook deelnemen aan verschillende workshops (uw talenkennis testen, zorg besteden aan uw look, sollicitatiegesprek, jobcoaching ...) en er is eveneens een ruimte speciaal voor wie aan de slag wil als zelfstandige: zijn eigen job creëren.

DONDERDAG 24 OKTOBER
VAN 10 TOT 16 UUR
In het Instituut Frans Fisher,
Bijenkorfstraat 30.
Bereikbaarheid: bus 59 (halte Herman) of 66 (halte Azalea), tram 7 (halte Louis Bertrand) of 92 (halte Sint-Servaaskerk)

Info:
02 244 70 02

ERRATUM

En page 10 du Schaarbeek Info 176, nous avons publié une annonce pour l'ONE. Les coordonnées n'étaient pas correctes.



Voici les bonnes informations : Pour plus d'informations sur le volontariat au sein d'une consultation ONE à Schaarbeek, contactez Danièle Rossiensky au 02/240.33.57 ou drossiensky@schaerbeek.irisnet.be.

Afin de constituer une RÉSERVE DE RECRUTEMENT, la commune de Schaarbeek recherche des

Ten einde een WERVINGSRESERVE samen te stellen is de gemeente Schaarbeek op zoek naar

GUICHETIERS AU SERVICE POPULATION (M/F)

TÂCHES

- Ecoute et analyse la question ou la demande des visiteurs
- Donne des renseignements et des documents par rapport aux démarches administratives
- Assure le backoffice en dehors des heures accessibles au public (travaux administratifs)

PROFIL

- Diplôme: Enseignement secondaire inférieur ou supérieur
- Ponctualité
- Bilinguisme (FR/NL)
- Tenue vestimentaire correcte
- Amabilité à l'égard du client
- Autonomie et adaptabilité
- Capacité d'organisation et de collaboration
- Rigueur dans le travail
- Informatique : Word/Excel/Outlook
- Pouvoir gérer son stress
- Etre capable d'assumer la responsabilité d'une caisse

DISPONIBILITÉ :

Prestations le jeudi soir

Comment postuler?

Candidature à envoyer à Mme Luc, Commune de Schaarbeek, Département Ressources humaines Place Colignon -1030 Bruxelles ou par e-mail à rh_competences@schaerbeek.irisnet.be

LOKETBEDIENDEN VOOR DE DIENST BEVOLKING (M/V)

TAKEN

- Luistert naar en analyseert de vraag of het verzoek van de burger
- Geeft inlichtingen en documenten m.b.t. administratieve aanvragen
- Staat eveneens in voor de backoffice buiten de openinguren voor het publiek (administratieve taken)

PROFIEL

- Diploma: Lager of Hoger Middelbaar Onderwijs
- Stiptheid
- Tweetaligheid (FR/NL)
- Gepaste kledij
- Klantvriendelijk
- Autonomo werken en goed aanpassingsvermogen
- Zin voor organisatie en samenwerking
- Nauwkeurig werken
- Informaticakennis: Word/Excel/Outlook
- Kunnen omgaan met stress
- Verantwoordelijkheid kunnen opnemen m.b.t. het houden van een kas

BESCHIKBAARHEID

Prestaties op donderdagavond

Hoe solliciteren?

Kandidatuur t.a.v. Mevr. Luc, Gemeente Schaarbeek, Departement Humanresources, Colignonplein - 1030 Brussel of per e-mail aan rh_competences@schaerbeek.irisnet.be

STATIONNEMENT

Le parking partagé arrive à Schaerbeek!

Pour améliorer le stationnement à Schaerbeek, la commune et le CPAS ont décidé d'ouvrir leurs parkings aux riverains en soirée et la nuit. Ce 25 septembre, le Conseil Communal a en effet approuvé la convention de concession de parking que la commune et le CPAS ont conclue avec le gestionnaire privé BePark.

Une demande en places de parking toujours plus grande

BePark est chargé d'exploiter 116 emplacements hors voirie en location nocturne de courte durée (rotatif) ou sous forme d'abonnements aux riverains. Schaerbeek va ainsi offrir des possibilités supplémentaires de stationnement à ses riverains et à ses visiteurs, et notamment aux clients de l'HORECA schaerbeekois. La demande d'emplacements de parking à Schaerbeek ne cesse d'augmenter, surtout en soirée et la nuit, l'espace de stationnement en voirie ne pouvant répondre à la demande excédentaire. Voilà pourquoi la commune et le CPAS ont décidé d'ouvrir leurs parkings hors voirie aux riverains et visiteurs de Schaerbeek. L'offre qui a le mieux répondu aux critères d'attribution du cahier spécial des charges émane de BePark, une société schaerbeekoise qui gère 42 parkings en Europe dont 20 en Belgique (15 à Bruxelles).

Un accord win-win

« Ceci n'est qu'un premier pas dans la bonne direction », explique Denis Grimberghs, échevin de la Mobilité à Schaerbeek. « Par cette mesure, la commune et le CPAS veulent montrer aux commerces et aux entreprises schaerbeekoises qui disposent d'emplacements de parking hors voirie qu'il est possible de les faire exploiter en dehors des heures d'ouverture normales au bénéfice des riverains et des visiteurs. Dès lors, pour inciter les entreprises à rentrer dans le jeu, nous avons décidé d'accorder une réduction de la taxe sur les emplacements de parking à celles qui mettront leurs emplacements à la disposition des riverains. » Ainsi, pour 2013, le taux de la taxe par emplacement concerné sera réduit de 75% pour une plage horaire d'accessibilité d'au moins 10 heures par jour. Une réunion d'information avec les entreprises schaerbeekoises a été organisée à cet effet début octobre.

« Soirs et nuits, Schaerbeek et le CPAs ouvriront leurs parkings hors voiries aux riverains et visiteurs ! »

Des parkings, le soir, à côté de chez vous

Au total, ce sont 116 emplacements qui seront exploités en parking partagé. Voici les parkings concernés :

- Le parking du CPAS (rue Verte / rue des Palais – 30 places)
- L'Insertion Socio-Professionnelle (ISP, chaussée de Haecht – 10 places)
- Le complexe sportif Tamines (place Stephenson – 8 places)
- Le complexe Social et Administratif (CSA, chaussée de Haecht – 28 places)
- L'école 6 (rue de l'Agriculture – 40 places).



Pour plus d'informations : contactez stationnement@schaerbeek.irisnet.be ou 02/244.72.92

PARKEREN

Nu ook parkingdelen in Schaarbeek!

Om het parkeerprobleem in Schaarbeek aan te pakken, beslisten de gemeente en het OCMW om hun parkeerplaatsen 's avonds en 's nachts open te stellen voor omwonenden. Op 25 september keurde de gemeenteraad de parkeerconcessie goed die de gemeente en het OCMW met de privébeheerder BePark sloten.

De vraag naar parkeerplaatsen blijft stijgen

De privébeheerder wordt belast met de uitbating van 116 niet-openbare parkeerplaatsen, die 's nachts zullen worden verhuurd voor een korte periode (roterend) of met abonnementen voor omwonenden. Zo zorgt Schaarbeek voor extra parkeerplaatsen voor zijn inwoners en bezoekers, in het bijzonder de klanten van de Schaarbeekse HORECA. De vraag naar parkeerplaatsen in Schaarbeek, vooral 's avonds en 's nachts, blijft stijgen. Er zijn niet voldoende openbare parkeerplaatsen om die toenemende vraag op te vangen. Daarom hebben de gemeente en het OCMW beslist hun parkeerplaatsen

Een win-winovereenkomst

"Dit is maar een eerste stap in de goede richting", zegt Denis Grimberghs, schepen van Mobiliteit in Schaarbeek. "Met deze maatregel willen de gemeente en het OCMW de Schaarbeekse handelszaken en ondernemingen met privéparkeerplaatsen tonen dat het mogelijk is die plaatsen buiten de normale openingsuren te laten uitbaten ten voordele van de bewoners en bezoekers. Om bedrijven ertoe aan te sporen mee te gaan in dit verhaal, verminderen we de belasting op parkeerplaatsen voor ondernemingen die hun parkeerplaatsen ter beschikking stellen van de omwonenden." Zo zal in 2013 het belastingtarief per parkeerplaats met 75% verminderd worden als die plaats minstens tien uur per dag beschikbaar is. Begin oktober vindt hierover een informatievergadering met de Schaarbeekse ondernemingen plaats.

Parkeerplaats, 's avonds, bij u in de buurt

In het totaal worden 116 parkeerplaatsen uitgebaat volgens het systeem van parkingdelen.

- Het gaat om de volgende parkings:
- De parking van het OCMW (Groene-sstraat / Paleizenstraat - 30 plaatsen)
 - Socioprofessionele Inschakeling (SPI, Haachtsesteenweg - 10 plaatsen)
 - Sportcentrum Tamines (Stephensonplein - 8 plaatsen)
 - Sociaal en Administratief Complex (SAC, Haachtsesteenweg - 28 plaatsen)
 - School 6 (Landbouwstraat - 40 plaatsen).

Meer info: parkeren@schaerbeek.irisnet.be of 02 244 72 92

SENIORS

Vous avez plus de 60 ans et pour vous, la vie continue ?

Quelle bonne idée ! A Schaerbeek, tout est possible et le service Seniors en étroite collaboration avec l'asbl « Pater Baudry » s'emploient tous les jours à rencontrer et encourager les envies et les projets de nos aînés !

Demandez le programme !

Bernard Guillaume, notre Echevin des seniors ne peut que se réjouir : « Je constate tous les jours l'enthousiasme de nos seniors qui ne manqueraient pour rien au monde, une de nos activités. Des activités que j'ai lancées lors de la législature précédente et dont le succès ne se dément pas ! »

Conférences d'intérêt général, sorties au cinéma, excursions d'un jour, après-midis découvertes avec les « Cuisine du Monde » et les « Danses du Monde »... libre à chacun de se divertir et de rencontrer de nouvelles personnes.



L'échevin des seniors et président de l'asbl Pater Baudry, Bernard Guillaume vous attend d'ores et déjà à l'une de ces nombreuses manifestations.

Un peu de culture ou de dépaysement? Venez assister aux Conférences d'intérêt général au centre PB1, elles sont de qualité ! Ne manquez pas, lundi 21 octobre : « Découvertes pédestres entre la Haute Loire et les Pyrénées » par



W. Persy et lundi 18 novembre : « Les Passions de Colette » par M. Cadière.

Une idée de sortie ? Rendez-vous le lundi 14 octobre, devant le cinéma de la Toison d'Or. Nous irons ensemble voir un bon film.

Dans la vie, il n'y a pas que le plaisir...

Le service « Seniors », c'est aussi une collaboration étroite avec le service « Propreté » de notre commune pour l'enlèvement de vos objets encombrants.

Quelle que soit votre demande, n'hésitez pas et écrivez-nous ou téléphonez-nous. Le service

Seniors a son bureau, rue Vifquin, 2 au 3^{ème} étage. Nous sommes joignables par téléphone au 02/240.33.63/64 tous les jours ouvrables.

L'asbl Pater Baudry a 2 centres ouverts de 9h à 17h, situés 107 square Prévost Delaunay (centre PB1 : tél. : 02/215.40.96) et 33 rue Charles Meert (centre PB2 : tél. : 02/245.90.71).

Vous pouvez venir y manger tous les jours à 12 h du lundi au vendredi sur réservation, un délicieux repas 3 services pour la modique somme de 6,50 € et aussi participer à des repas festifs (4 services) 2 x / mois pour 10 €.

SENIOREN

U geniet als 60-plusser nog van het leven?

Gelijk hebt u! In Schaarbeek kan alles en de dienst Senioren zet zich, in nauwe samenwerking met de vzw "Pater Baudry", dag na dag in om tegemoet te komen aan de wensen van onze oudere bewoners.

Vraag het programma!

Bernard Guillaume, onze Schepen van Senioren kan zich alleen maar verheugen: "Elke dag zie ik het enthousiasme van onze senioren, die voor geen geld van de wereld onze activiteiten willen missen. Activiteiten die ik al in de vorige legislatuur gelanceerd heb en waarvan het succes blijft voortduren!" Conferenties van algemeen belang, bioscoopbezoekjes, uitstappen van een dag, ontdekkingsnamiddagen met "wereldkeuken" en "werelddansen" ... volop kansen voor iedereen om zich te ontpennen en nieuwe mensen te ontmoeten.

En voor wie het allemaal niet nieuw meer is, ontdek de nieuwe cursussen countrydansen op dinsdagnamiddag (vanaf half oktober) en de nieuwe workshops decoratieve kunsten elke maandagnamiddag.

Op uw agenda

Zoals elk jaar zal de verkiezing van Miss en Mister Senior plaatsvinden in april, en al onze senioren worden uitgenodigd op een speciaal 21 juli-feest voor senioren.

Tot slot zijn er de niet te missen Oldtimerrally door de straten van Schaarbeek in augustus en het grote grootouderfeest in Theater 140 op 11 december.

Voor ieder wat wils!

Houdt u van rust en ontspanning? Elke dinsdagmorgen om 10.30 uur is er in het centrum Pater Baudry 1 een lichte gymnastieksessie.

Speelt u graag kaart? Onze spelers komen geregeld samen in de Pater Baudry-centra. Kom eens meedoen! (Inlichtingen ter plaatse of telefonisch te verkrijgen).

Danst u graag, alleen of als koppel? Kom mee Halloween vieren op donderdag 24 en dinsdag 29 oktober in centrum PB 1 en op donderdag 31 oktober in centrum PB 2 vanaf 14 uur (maaltijd om 12 uur).

Zin om wat cultuur op te snuiven of iets nieuws te ontdekken? Kom dan eens naar de conferenties van algemeen belang in het centrum PB1, ze zijn van kwaliteit! Op maandag 21 oktober: "Découvertes pédestres entre la Haute Loire et les Pyrénées" door W. Persy, en op maandag 18 november: "Les Passions de Colette" door M. Cadière.

Zin in een uitstap? Afspraak op maandag 14 oktober voor bioscoop Toison d'Or. We gaan samen naar een goede film kijken.



De schepen van senioren en voorzitter van de vzw Pater Baudry, Bernard Guillaume, verwacht u op een van deze talrijke evenementen.

Er is meer in het leven dan plezier alleen ...

De dienst "Senioren" werkt ook nauw samen met de dienst "Netheid" van onze gemeente voor het ophalen van groot vuil.

Als u een vraag hebt, bel of schrijf ons gerust. De dienst Senioren heeft zijn kantoren in de Vifquinstraat 2 op de 3^e verdieping. U kunt ons alle werkdagen bereiken op het nummer 02/ 240 33 63 / 64.

De vzw Pater Baudry heeft 2 centra die geopend zijn van 9 tot 17 uur. Centrum PB1 bevindt zich op de Prévost-Delaunaysquare 107 (tel: 02/215 40 96) en PB2 in de Charles Meertstraat 33 (tel: 02/245 90 71).

U kunt er na reservatie van maandag tot vrijdag elke dag om 12 uur komen eten. Wij serveren een heerlijke 3-gangenmaaltijd voor het bescheiden bedrag van 6,50 euro. Daarnaast kunt u tweemaal per maand deelnemen aan een feestmaaltijd (4 gangen) voor 10 euro.



CITOYENNETÉ

Schaerbeek au cœur de la démocratie...

Schaerbeek répond une nouvelle fois à l'appel du Conseil de l'Europe lancé aux collectivités des 47 pays membres pour participer à la « Semaine Européenne de la Démocratie Locale » en collaboration avec la Région de Bruxelles-Capitale.

Tout au long de la Semaine de la Démocratie Locale qui se déroule du 14/10 au 20/10/2013, Schaerbeek vous propose de découvrir des initiatives déployées au rythme du développement d'un dialogue avec différents publics sur le thème « La citoyenneté active : voter, partager, participer » ou comment motiver les citoyens à participer aux processus décisionnels là où ils vivent?

■ **Mercredi 16/10, 19h30**, Hôtel communal de Schaerbeek : **Accueil des nouveaux habitants**

schaerbeekois et visite de l'Hôtel communal. (sur inscription via mail bourgmestre@schae-rbeek.irisnet.be ou téléphone: 02/244.71.55)

■ **Du lundi 12 au vendredi 16/10**, Maison des Femmes (rue Josaphat, 253), les citoyennes sont invitées à **tester le crayon électronique et simuler un vote**, sur un ordinateur disponible gratuitement.

■ **Vendredi 25/10**, place Colignon, le **Bus des Droits de l'Enfant** permettra d'assurer une animation sur les droits et les intérêts de l'enfant auprès de classes schaerbeekaises ■



BURGERSCHAP

De democratie ligt Schaarbeek na aan het hart

Schaarbeek gaat opnieuw in op de oproep van de Raad van Europa aan de gemeenten uit de 47 lidstaten om deel te nemen aan de 'Europese Week van de Lokale Democratie', in samenwerking met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De gemeente streeft al jaren naar een hernieuwde dialoog met de burger, naar een democratie die haar inwoners dagelijks kunnen ervaren, in de wijken, binnen Brussel en erbuiten.

Van 14 tot 20 oktober 2013 kunt u tijdens de Week van de Lokale Democratie in Schaarbeek initiatieven ontdekken die worden ontplooid in dialoog met de verschillende doelgroepen. Het thema is 'Actief burgerschap: stemmen, delen, deelnemen', of hoe burgers motiveren tot deelname aan de besluitvorming in de gemeente waar ze wonen.

■ **Woensdag 16/10**, 19.30 uur, gemeentehuis Schaarbeek: **Onthaal van de nieuwe inwoners van Schaarbeek en bezoek aan het gemeentehuis.** (na inschrijving via e-mail burgemeester@schaarbeek.irisnet.be of telefonisch op het nummer: 02 244 71 55).

■ **Van maandag 12 tot vrijdag 16/10** nodigt het Vrouwenhuis (Josaphatstraat 253) alle Schaarbeekse vrouwen uit om gratis de **elektronische pen te komen testen en een stem te simuleren**, zodat ze vertrouwd raken met de computer en zijn aanspraak.

sites propres et les tunnels place Meiser. Aujourd'hui, la commune poursuit sa collaboration avec la STIB notamment pour améliorer l'offre de transports publics tant en terme de dessertes qu'en terme de vitesse commerciale et donc de cadence.

MOBILITÉ

Tram 62, la fin du calvaire !

Depuis quelques mois, la ligne 62 envenimait les relations pourtant généralement très positives entre Schaerbeek et la STIB. Aujourd'hui, c'est fini ! Un accord constructif a été, en effet, trouvé au bénéfice des voyageurs et des riverains. Il permet d'une part d'améliorer la quiétude des riverains et d'autre part de garantir à moyen terme une meilleure offre de transport au bénéfice de tous les Schaerbeekois.

La mobilité oui... mais dans le respect de chacun !

Cela fait en effet 2 ans que les habitants d'une partie de l'avenue Rogier et de la place Meiser subissent des nuisances importantes en termes de bruits et de vibrations lors des passages des trams sur la ligne 62 sensée relier dans le futur la gare du Nord à l'Otan (voire l'aéroport de Zaventem). Toutes les normes de bruits et en particulier de vibrations ont été dépassées. En cause ? Le tram 2000, le type de tram qui est utilisé sur cette ligne. Depuis des mois, la STIB tente de remédier à cette situation (aménagements divers, vitesses réduites des trams, utilisation plus réduite de ce type de trams à certains moments...). Mais rien n'y fait et les nuisances persistent. C'est dans cette situation que Bernard Clerfayt, Bourgmestre de Schaerbeek, a pris un arrêté le 9 août passé pour interdire l'utilisation de ce seul tram 2000 sur cette ligne 62. A cette occasion, Bernard Clerfayt déclarait : « Si nous voulons travailler avec la STIB, nous voulons d'abord défendre nos citoyens. Comme toujours dans les problèmes de mobilité, nous pensons que le respect est primordial. Ce faisant, je ne fais que défendre les conditions du futur développement du réseau de la STIB, sans conflit avec les riverains ».

Un accord « win-win » pour les riverains...

En effet, l'accord conclu entre Schaerbeek et la STIB prévoit la réduction des nuisances vibratoires par l'adaptation des infrastructures des voies

place Meiser, notamment par la suppression de la troisième voie et la pose d'une dalle flottante. Ces travaux, originellement prévus en 2015, sont programmés dès la fin du printemps 2014. De plus, dans la période d'attente de ces travaux, la réduction des nuisances invoquées sera obtenue en optimisant l'utilisation du matériel disponible au-delà de ce qui se fait déjà aujourd'hui. Pour rappel, le tram 2000 n'est déjà pas utilisé sur cette ligne pendant les périodes les plus difficiles pour les habitants, pendant la nuit et tôt le matin. La STIB fera donc un effort supplémentaire.

Et pour l'ensemble des Schaerbeekois !

La STIB compte prolonger certains services de la ligne 62 jusqu'au cimetière de Jette, via la place

Liedts et la place Bockstael. Sont également au programme la faisabilité d'une amélioration du tracé vers Bockstael et l'aménagement d'un terminus en voirie à la gare du Nord. Pour les Schaerbeekois, cela signifie une véritable ligne et de nouvelles possibilités de déplacement et de correspondances, une augmentation de la fréquence des transports depuis la moyenne ceinture vers la gare du Nord, aujourd'hui assurés uniquement avec la ligne 25. C'est aussi, pour l'ensemble des utilisateurs de cette zone, une ligne inter-quartiers pour laquelle les autorités schaerbeekaises plaident depuis longtemps.

La mobilité et Schaerbeek... une volonté qui ne date pas d'hier !

Schaerbeek se bat inlassablement pour l'accroissement sur son territoire des transports publics. Pour preuve, Schaerbeek a reçu en 2010 le « Tram d'Or » de la STIB pour sa politique volontariste ! Le Bourgmestre continue à plaider sans relâche pour la construction du Métro Nord-Sud, pour la ligne Gare du Nord-OTAN, pour le renforcement des trams sur la moyenne ceinture, pour les

MOBILITEIT

Tram 62: de oplossing is in zicht!

Sinds enkele maanden verziekte lijn 62 de anders meestal zeer goede relatie tussen Schaarbeek en de MIVB. Maar nu is dat opgelost! We kwamen immers tot een constructieve overeenkomst in het voordeel van de reizigers en de bewoners. Daardoor kan enerzijds de rust voor de bewoners worden verbeterd en anderzijds op middellange termijn een beter vervoersaanbod worden gegarandeerd. Dat is in het voordeel van alle Schaarbekenaren.

Een win-winovereenkomst voor de bewoners ...

In de overeenkomst tussen Schaarbeek en de MIVB is immers opgenomen dat de hinderlijke trillingen zullen worden teruggedrongen door de spoorinfrastructuur op het Meiserplein aan te passen, met name door de afschaffing van het derde spoor en door een vlottende tegel aan te brengen. Deze werken, die oorspronkelijk gepland waren voor 2015, zullen in 2014 aan het einde van de lente plaatsvinden. Bovendien zal in afwachting van de werken de hinder al verminderd worden door het beschikbare materiaal te verbeteren bovenop wat vandaag al gebeurt.

Tram 2000 wordt op deze lijn al niet meer gebruikt tijdens de voor de inwoners moeilijkste periodes, namelijk 's nachts en vroeg in de ochtend. De MIVB zal dus een extra inspanning leveren.

En dat voor alle Schaarbekenaren!

De MIVB wil bepaalde ritten van lijn 62 verlengen tot het kerkhof van Jette, via het Liedtsplein en het Bockstaelplein. Daarnaast wordt de haalbaarheid onderzocht van een verbetering van het traject tot Bockstael en de aanleg van een terminus op de openbare weg aan het Noordstation. Voor de Schaarbekenaren betekent dat een echte lijn en nieuwe verplaatsings- en aansluitingsmogelijkheden, een hogere vervoersfrequentie vanaf de middenring naar het Noordstation. Vandaag is die verplaatsing alleen mogelijk met lijn 25. Bovendien vormt deze lijn voor alle gebruikers binnen deze zone een verbinding tussen de verschillende wijken, waarvoor het Schaarbeekse bestuur reeds lang pleitte.



POLICE

Un label pour notre zone de police jugée ... « engagée vers l'excellence »

Déjà reconnue comme l'une des meilleures zones de police du Royaume, notre zone a à nouveau été mise à l'honneur. Cette fois-ci, dans le cadre du « Label EFQM – engagement vers l'excellence ». Un label à première vue bien mystérieux pour une démarche de qualité et des principes de gestion régulièrement déclinés au sein de notre police.

EFQM ?

Créée en 1988, l'European Foundation for Quality Management s'est donné comme objectif de travailler à l'excellence dans l'économie européenne. Leadership, politique et stratégie, gestion du personnel, culture d'entreprise, organisation hiérarchique, développement des outils de travail, prise en compte des attentes et des besoins des parties prenantes, amélioration continue et... résultats sur le terrain ! Voilà les critères évalués par le validateur externe qui sont à la base de ce label.

Labelliser ce qui existe déjà

Le validateur externe a souligné l'adéquation entre les engagements pris envers les citoyens en matière de sécurité et la mise en œuvre pratique sur le terrain. Et de fait, depuis 2002, le taux de criminalité a baissé sur l'ensemble de notre zone Nord. De plus de 30%. Cette tendance est encore confirmée par les statistiques de criminalité du premier semestre 2013. Ce n'est pas le fruit du hasard.



Une démarche rigoureuse...

Commissaire Michel Schauwers, chef de zone ad interim : « Nous avons d'abord réalisé une auto-évaluation de l'ensemble du fonctionnement de la zone afin de détecter les points forts et les points d'amélioration en matière d'organisation et avons pris en considération les attentes des parties prenantes. Nous avons alors décidé de mener trois plans d'actions relatifs

à la culture d'entreprise, à la création d'une équipe fixe d'officiers de coordination et à l'amélioration de la visio-conférence. »

En 2011 et 2012, différentes actions concrètes d'amélioration ont été développées dans le cadre de ces trois plans d'actions. Une démarche de qualité récompensée par ce label.

Loin de toute improvisation

Et c'est bien là, la marque de fabrique notre zone. Des agents de quartier aux officiers en passant par les assistants de concertation ou l'équipe pluridisciplinaire des Kobans, tous sont drillés, compétents et motivés. Des hommes au service des hommes. Une tendance initiée sous le commandement de feu David Yansenne, notre chef de zone décédé prématurément et renforcée aujourd'hui par une équipe de professionnels dont l'engagement ne faiblit pas.

Michel Schauwers : « Notre zone a amplement mérité ce brevet qui reste attribué pour une période de 2 ans. Cette reconnaissance confirme que nous sommes bien engagés sur la voie de l'amélioration continue et cela, grâce à l'investissement de la direction et de tout le personnel. »

PATRIMOINE

Le Mât de Lalaing à l'honneur !

Catherine Leclercq, auteur de la biographie de Jacques de Lalaing et du site internet qui lui est consacré (www.jacquesdelalaing.be) et une représentante du bureau d'étude « Origin » en charge de la restauration du Mât de Lalaing, viendront vous faire partager leur passion pour l'artiste, son œuvre et sa restauration.

Cet ambitieux projet de restauration du fameux « Combat de Tigres et de Serpents » a permis de retrouver le mât dans toute sa hauteur au croisement des avenues Louis Bertrand et Paul Deschanel. On peut aujourd'hui le voir à nouveau éclairer le rond-point grâce à un couronnement lumineux qui avait complètement disparu.

A cette occasion, des photographies anciennes et actuelles de l'œuvre et 4 pièces de bronze surnuméraires du Mât seront mises aux enchères. Les fonds récoltés iront au « Fonds pour le Patrimoine de Schaerbeek » pour aider à la restauration d'autres monuments schaerbeekois.

■ Quand ? Jeudi 17 octobre 2013 à 20h

■ Où ? A l'Hôtel communal, Salle des Mariages
Entrée gratuite. Réservation souhaitée

Contact :

Cabinet de Cécile Jodogne
Charlotte Spelberg : 02/244.71.12
ou cspelberg@schaerbeek.irisnet.be



Cécile Jodogne, échevine du Patrimoine et Laszlo Somogyi, de l'entreprise Craft, qui a participé à la restauration : « La restauration du Mât de Lalaing est le résultat d'une collaboration remarquable d'experts qui ont mis en commun des compétences relevant de techniques de pointe et d'artisanat. C'est cette combinaison qui a permis de retrouver toute la splendeur d'origine de l'œuvre ».



ERFGOED

Aandacht voor de Mast van de Lalaing!

Op 17 oktober huldigen we de Mast van de Lalaing in naar aanleiding van een lezing over deze uitzonderlijke kunstenaar en dit spectaculaire werk, dat na de restauratie opnieuw op het kruispunt van de Louis Bertrandlaan en de Paul Deschanellaan staat.

Catherine Leclercq, auteur van de biografie van Jacques de Lalaing en van de aan hem gewijde website (www.jacquesdelalaing.be) en een vertegenwoordigster van het studie bureau 'Origin', dat de Mast van de Lalaing restaureerde, laten u delen in hun passie voor de kunstenaar, zijn werk en de restauratie ervan.

■ Wanneer?

Donderdag 17 oktober 2013 om 20 uur

■ Waar? In de trouwzaal van het gemeentehuis
Gratis toegang – Reservatie gewenst

Contact :

Kabinet van Cécile Jodogne
Charlotte Spelberg: 02 244 71 12
of cspelberg@schaerbeek.irisnet.be

PATRIMOINE

Deux nouvelles brochures sur le quartier des Fleurs

Schaerbeek vient d'éditer deux nouvelles brochures sur le quartier des Fleurs et les quartiers Terdel et Chomé. L'objectif ? Expliquer aux habitants les enjeux du Règlement Communal d'Urbanisme Zoné (RCUZ) pour ces quartiers, adopté fin 2012.

Des règlements pour valoriser le quartier !

Le quartier des Fleurs et les quartiers Terdel et Chomé sont des témoins précieux de la création architecturale de l'entre-deux guerres. Créés en bordure de ville, ces quartiers avaient pour ambition d'offrir à leurs habitants un contact étroit avec la nature, notamment grâce à la création des jardins avant.

Consciente de la richesse de ce patrimoine architectural, la commune a adopté fin 2012 un Règlement Communal d'Urbanisme Zoné (RCUZ) pour ces quartiers.

L'objectif de ces règlements est simple. Il vise à préserver, valoriser voire restaurer ce patrimoine. Ils permettent aussi une évolution de l'habitat et une adaptation aux nouvelles préoccupations de notre époque : luminosité, confort, meilleure gestion de l'énergie, du cycle de l'eau, amélioration de la biodiversité.

Des fascicules pour mieux comprendre...

Ces brochures seront prochainement distribuées par courrier à tous les habitants des quartiers concernés. Vous y trouverez le contenu de ces règlements, mais aussi une série d'illustrations et d'informations telles que contexte historique, conseils de rénovation ou d'entretien...

Elles sont également téléchargeables sur le site internet de la commune (www.schaerbeek.be/Vivre à Schaerbeek/Logement/Urbanisme/Règlements et plans réglementaires), et sont disponibles au guichet de l'urbanisme sur simple demande.

Infos :

02/244.71.67

ERFGOED

Twee nieuwe brochures over de Bloemenwijk

Schaerbeek geeft twee nieuwe brochures uit over de Bloemenwijk en de wijken Terdel en Chomé. Doel? De Zonale Gemeentelijke Stedenbouwkundige Verordening (ZGSV) voor deze wijken, die eind 2012 werd aangenomen, bekendmaken bij de inwoners.

De Bloemenwijk en de wijken Terdel en Chomé vormen een belangrijk onderdeel van het architecturale patrimonium uit het interbellum. Deze wijken werden opgericht aan de rand van de stad en hadden tot doel hun bewoners dicht bij de natuur te laten leven, in het bijzonder door de aanleg van voortuintjes.

Chomé vormen een belangrijk onderdeel van het architecturale patrimonium uit het interbellum. Deze wijken werden opgericht aan de rand van de stad en hadden tot doel hun bewoners dicht bij de natuur te laten leven, in het bijzonder door de aanleg van voortuintjes.

Info:

02 244 71 67

SPORT

Une rentrée sportive sous le signe de l'ambition

Après le football, accordons notre attention à d'autres sports. Focus aujourd'hui sur un club de basket et un autre de pétanque...

Basket-ball

Royal Canter Schaerbeek : des équipes de jeunes particulièrement ambitieuses !

Voici maintenant 10 ans, le Royal Canter était un club exclusivement féminin. Lorsqu'il a emménagé à la salle omnisports du Kinetix, il a fusionné, sous la houlette de l'échevin des Sports, Sait Köse, avec le club Cordiale Saint-Josse et a ouvert une section de garçons. Par la suite, Alain Lenglez, le dynamique président du club, a instauré une politique pyramidale pour toutes ses équipes de catégories d'âges. Il a engagé un coordinateur reconnu dans tout le milieu du basket belge : Bruno Rowet. C'est lui qui supervise toutes les équipes, tant de garçons que de filles et quelle que soit la catégo-

rie. Ensuite, avec les entraîneurs, il élabore un plan de formation qui s'applique à tous. Et les résultats suivent... Les cadets régionaux ont fait un très bon championnat l'an dernier. Ils formeront l'ossature de la future équipe première. En dames, l'équipe senior est montée en division Régionale et y fait mieux que se défendre.

Pour plus d'informations :

0471/20.36.57

Pétanque

Le PC Josaphat ou l'art de faire rimer associatif avec convivialité !

Au parc Josaphat, juste derrière l'ancien stade du Crossing, si vous passez par l'écritoire de ver-



Les cadets régionaux du Royal Canter : une équipe prometteuse

rière qui le sépare du boulevard Lambermont, vous y verrez plusieurs terrains de pétanque où de nombreux pratiquants viennent se détendre pendant l'été. L'ambiance y est chaleureuse. Le président, Mario Zarella, y tient particulièrement : « Je veux que le club soit intergénérationnel » martèle-t-il. Le 31 août dernier, il a joint le geste à la parole en prenant en charge la « Schaerbeekoise », tournoi organisé chaque année par l'échevin des Sports, Sait Köse. Tous les clubs de la commune y étaient réunis et ce fut une grande fête pour la pétanque bruxelloise.

Pour plus d'informations :

0475/95.58.64



SPORT

La commune renouvelle son partenariat avec le RTC Lambermont !

Fin juin, le Conseil communal a approuvé la nouvelle concession des infrastructures sportives tennistiques situées au n°1 du Boulevard Wahis au Royal Tennis Club Lambermont (RTCL). Ce club, bien connu des Schaerbeekoïses, occupe d'ailleurs ces lieux depuis plusieurs dizaines d'années et compte aujourd'hui plus de 300 membres.

Comme l'explique l'Echevin de la Gestion immobilière, Mohamed El Arnouki : « Le nouvel acte de concession a débuté le 1^{er} juillet et a une durée de 15 ans. Nous avons souhaité que le partenariat avec le club soit renforcé dans l'intérêt des Schaerbeekoïses et notamment des jeunes ». La concession prévoit ainsi que l'école

des jeunes doit pouvoir bénéficier d'au moins 50% des terrains la semaine et le week-end. Il est également prévu que les Schaerbeekoïses bénéficient d'un tarif préférentiel avec une remise de minimum 25% par rapport au tarif plein. Patrick Leclerc, Président du RTCL, et Didier Maes, Administrateur du RTCL et responsable

surenchérissent : « L'école des jeunes, LTA asbl, fournit un travail exceptionnel au niveau de la formation au sein du club et dans la région, notamment en organisant des stages pour les jeunes Schaerbeekoïses. De nombreux clubs aimeraient avoir une école aussi dynamique en leur sein. Sans école digne de ce nom, un club est voué à l'extinction ! » Les infrastructures visées par la concession comptent un club House, 6 terrains en terre battue au Boulevard Wahis et un terrain à l'avenue du Suffrage Universel. Soucieuse de garantir la qualité de ces installations, la commune y a investi plus de 650.000€ depuis 2008 : nouvelle bulle démontable permettant d'accueillir des compétitions plus importantes, adaptation pour les accès PMR, renouvellement de l'électricité, ...

ALIMENTATION DURABLE

Mieux se nourrir à Schaerbeek, c'est bon pour la santé et pour la planète !

Depuis 2008, Schaerbeek s'est engagée dans la réalisation d'un Agenda local 21. Une des facettes de ce vaste programme de développement durable concerne l'alimentation, le souhait étant d'encourager la transition vers une alimentation durable.

À Bruxelles, l'alimentation représente 1/3 de notre empreinte écologique. Au niveau mondial, l'alimentation est à l'origine de 30% des émissions de gaz à effet de serre. Par ailleurs, le gaspillage alimentaire a fortement augmenté : 1/3 de l'alimentation produite est jetée sans avoir été consommée. Enfin, notre santé est mise à mal également par une nouvelle façon de nous nourrir... aux antipodes du bon sens ! Moins de pain, plus de viande, plus d'aliments préparés industriellement, une culture intensive aux pesticides et engrais chimiques... et pour couronner le tout, des importations intensives de produits frais par avion....

Autant de raisons pour Schaerbeek d'initier différents projets favorisant un retour vers une alimentation réellement durable.

Et si on commençait par les bébés ?

Un petit pas vers l'alimentation durable a déjà été réalisé dans les crèches et écoles communales primaires, où le fournisseur de repas scolaires doit respecter un certain pourcentage de denrées commercialisées par la filière biologique ou labellisée (commerce équitable, pêche durable) et proposer des fruits et légumes de saison et locaux. Des actions de sensibilisation y ont été menées.

« Favoriser les circuits courts et une alimentation saine, en privilégiant les produits locaux, frais et de saison, issus d'une agriculture respectueuse de l'environnement est un défi important à relever, pour le bien-être de tout un chacun, et celui de la planète ! » souligne Vincent Vanhalewyn, Echevin du développement durable.



Bien manger...C'est si « simply food »

Et en juin dernier, l'Institut Technique Frans Fisher en a fait l'expérience ! Dans cette école secondaire, une cantine propose quotidiennement des repas aux étudiants, au personnel

enseignant ainsi qu'aux travailleurs et personnes du quartier. A l'initiative de la cellule Eco-conseil de la commune, le personnel de la cantine et un noyau d'enseignants motivés ont rencontré l'équipe de « Simply Food », une association spécialisée dans l'accompagnement personnalisé des cantines de collectivités dans leur transition vers le durable. Cette journée d'échanges et de réflexion, partagée autour d'un repas préparé par l'équipe de Simply Food, a permis de réaliser un état des lieux de l'offre alimentaire actuelle et du fonctionnement de la cantine et de dresser un plan d'action pour l'année scolaire en cours.

Vincent Vanhalewyn : « Une véritable action de sensibilisation et de changement peut être menée à travers ce beau projet, qui doit maintenant se mettre progressivement en place. Nous leur souhaitons beaucoup de succès ! »

Tous au chevet du grand malade !

Ah quelle belle unanimité ! Ou presque. Tous au chevet du grand malade qu'est la Région Bruxelloise. Les remèdes proposés sont légèrement différents que les docteurs soient de droite, de gauche, durables, humanistes, Le diagnostic de la maladie est cette fois, disent-ils, bien posé.

Ah ! Formidable ! Nous sommes sauvés! Et du coup, les promesses de guérison vont bon train. Refinancement de Bruxelles en échange de la 6^{ème} réforme de l'Etat (qui va nous appauvrir !). Création de 6.000 logements par an (alors qu'on n'a toujours pas réalisé les 5000 du Plan Logement de 2004 !). Création de 4.000 emplois pour les

jeunes à Bruxelles (alors que Bruxelles compte 100.000 chômeurs). Déploiement du RER (ça fait 20 ans qu'on nous le promet !). Réduction de 20% du nombre de voitures (alors que nous sommes champions des embouteillages !). Un enseignement bilingue pour tous (quand 30% des jeunes quittent l'école sans diplôme !). Etc. On se croirait revenu, il a plus de 10 ans, à l'époque du « tous bilingues en 2001 » lancé

par une vice-première ministre trop optimiste sans doute. Et maintenant nous entendons la même vice-première déclarer : « Au boulot ! ». Les citoyens doivent se demander s'ils ne rêvent pas. Voilà plus de 10 ans qu'ils sont au pouvoir, 20 ans pour certains, voilà plus de 10 ans que la situation s'aggrave à Bruxelles et ils nous disent "Au boulot!". Mais que faisaient-ils ? Pourquoi ne pas avoir administré plus tôt leurs remèdes miracles au patient dont ils avaient la charge ? Tous sont à son chevet aujourd'hui. Et ceux qui se voient ou rêvent déjà au pouvoir promettent aussi la guérison. Même ceux, comme la NVA, qui préféreraient le voir mourir veulent être de la partie! Soyons sérieux. Schaerbeek n'a pas la prétention de servir d'exemple pour tous. Et nous n'avons, au sein de la Liste du Bourgmestre, jamais joué aux « donneurs de leçons ». Notre

situation financière reste compliquée. Nos investissements restent contraints. Mais nous ne prenons pas le citoyen pour un idiot. « Au boulot », disent-ils ? 1000 fois oui! Mais pas avec des promesses aussi solides que du vent ! Et pas avec des acteurs qui n'ont pas honoré leurs engagements ! Nous, à Schaerbeek, nous disons la vérité! Et depuis 15 ans, nous travaillons sur du concret.



L'emploi des jeunes : une priorité !

Pour le cdH de Schaerbeek, l'emploi des jeunes est une priorité !

Les jeunes de moins de 30 ans forment une partie très importante des demandeurs d'emploi bruxellois. Dans nos quartiers, beaucoup de jeunes Schaerbeekois sont à la recherche d'un emploi ou, simplement, d'une première expérience professionnelle. Par ailleurs, d'ici à 2020, 40% de la population bruxelloise aura moins de 30 ans. Face à ces constats, la nouvelle Ministre de l'Emploi de la Région bruxelloise, Céline

Fremault, a mis en place la « **garantie jeunes** ». Bruxelles sera la première région d'Europe à appliquer ce projet. Concrètement, l'objectif est que **tout jeune à la recherche d'un emploi puisse, dans les 4 mois qui suivent la fin de ses études, se voir proposer un emploi, un complément de formation ou un stage**. Pour y arriver, une stratégie commune doit être développée avec les autres niveaux de pouvoir, les organisations représentatives des

employeurs et les instruments publics de mise à l'emploi et de formation. La « garantie jeunes » vient renforcer les actions entreprises ces dernières années dans la lutte contre le chômage des jeunes. Notamment le CPP, le contrat de projet professionnel, qui offre depuis juin 2010 aux jeunes demandeurs d'emploi un encadrement personnalisé et intensif. Grâce à la garantie jeunes, les pouvoirs publics se veulent encore plus ambitieux car il s'engagent auprès des jeunes : un engagement non plus uniquement de moyens, mais dorénavant de résultats.

Dans ce cadre, le cdH de Schaerbeek soutiendra toutes les actions mises en place au niveau local afin de renforcer l'accès des jeunes à l'emploi !



centre démocrate *humaniste*

“Het metronet wordt uitgebreid naar Schaarbeek en Evere”

Die beslissing werd in 2010 genomen door de Brusselse Regering, op initiatief van Bruno De Lille (Groen) in het kader van het mobiliteitsplan iris2.

Intussen werd al heel wat onderzocht en bestudeerd ... en de eerste resultaten zijn nu bekend. **De nieuwe metro zal Schaarbeek rechtstreeks verbinden met het centrum van Brussel:** Noordstation, Rogier, De Brouckère, Beurs... Met de metro zul je er in een goede vijf minuten zijn! Voor Schaarbeek werden Liedts en Collignonplein al bevestigd als haltes. Verder onderzoek zal uitwijzen welke haltes erbij komen in Schaarbeek: Waelhem?, Verboekhoven?,

Riga?, Paul Brien?, Helmet?, Rayé? Binnenkort weten we meer! Wat er ook beslist wordt, **voor Groen is het essentieel dat de Schaarbekenaren alle vruchten kunnen plukken van dit project**. Concreet zullen er dankzij de metro ettelijke honderden auto's verdwijnen uit de wijken van Schaarbeek. Talloze mensen zullen dagelijks voor de metro kiezen omdat die hen sneller op hun bestemming brengt. **De metro moet voor Groen dus vooral bovengronds zicht-**

bare verbeteringen opleveren: meer gezellige ruimte voor mensen om te relaxen, te shoppen, te zitten, te spelen, ... meer ruimte voor fietsers en voor openbaar vervoer.

Voor de duidelijkheid: wij wachten niet tot de metro er komt om hieraan te werken... dit is de visie waar we elke dag voor gaan! De metro in Schaarbeek zal ons daarbij gewoon een aardige duw in de rug geven...



Le projet de métro se concrétise pour Schaerbeek avec des arrêts déjà prévus à la place Liedts et à la place Collignon. Les autres arrêts schaerbeekois sont encore à l'étude. Il est primordial que les fruits de ce projet soient surtout visibles en surface pour tous les Schaerbeekois: moins de voitures en circulation, plus d'espace pour les piétons, les cyclistes, les transports en commun, plus de convivialité dans l'espace public. Un défi auquel nous travaillons tous les jours sans relâche sans attendre l'ouverture de la première station de métro schaerbeekoise.

Les frais à l'école augmentent de manière déraisonnable !

Un seul et même échevin pour le budget et l'instruction publique, est-ce vraiment une bonne idée ? Le groupe PS condamnait en avril puis en juin la volonté de la majorité d'augmenter la participation des parents aux frais de type garderies, repas chauds etc.

Aujourd'hui, la mise en œuvre des nouvelles modalités de paiement s'avère désastreuse. Le collège aura beau continuer de clamer que c'est « la faute à la Région, au Fédéral, voire à l'Europe, si les finances sont dans un état calamiteux », rien ne justifie de telles décisions.

Outre la question des montants, totalement déconnectés de la réalité de l'utilisation des services par les familles, l'arbitraire est de mise pour l'obtention des réductions à caractère social. Ce sont les directions qui devront décider d'accorder des réductions ou pas. Illustrons le caractère anti-social de la nouvelle réglementation, basée sur une forfaitisation à

l'extrême: une mère isolée demandeuse d'emploi qui décroche un entretien d'embauche un mercredi après-midi pouvait auparavant mettre son enfant à la garderie et s'acquitter des frais par la suite. Aujourd'hui, si elle n'a pas choisi préalablement le forfait cher et adéquat, elle risque de se retrouver sans solution de garde et de ne pas pouvoir se présenter à cet entretien. Dramatique quand on connaît le taux de chômage dans la commune... Le groupe PS a interpellé l'échevin deux fois déjà. Dans la presse il a effectué un léger recul. Mais ce 25 septembre, au conseil communal, les parents sont là pour manifester leur colère,

et nous ne relâchons pas la pression maintenant que les premiers dégâts sont clairement identifiables.



Le MR de Schaerbeek réclame un plan d'urgence pour sauver Schaerbeek de la (cler)faillite!

Le budget 2013 avait déjà été adopté dans la douleur avec une augmentation considérable de la pression fiscale sur les Schaerbeekois. Aujourd'hui, le résultat du compte 2012 est connu : au lieu des 10 millions prévus, le déficit réel atteint 19,2 millions !

Plusieurs facteurs rendent la situation encore plus ingérable : la pression fiscale et para fiscale atteint des sommets jamais encore atteints! ; les additionnels au précompte immobilier sont les plus hauts de Belgique (3.490), l'IPP est à 6,8%, la redevance pour les cartes de stationnement est passée de 0 à 28 euros, voire 50 euros pour le second véhicule; cerise sur le gâteau, une taxe de 55 euros au m² est désormais d'application pour les

façades détériorées alors que nombre de jeunes ménages peinent aujourd'hui à rembourser les emprunts qui leur a permis d'acquérir un logement. Sauf à faire fuir les gens et à rendre Schaerbeek encore moins attractive, il n'est pas concevable d'augmenter encore la pression fiscale sur les ménages schaerbeekois, sous peine de réduire encore plus la base taxable! Le groupe MR de Schaerbeek exige de la majorité FDF/ecolo/cdH, la mise sur pied d'un nouveau

plan de redressement qui épargne les citoyens et les contribuables schaerbeekois en n'imposant pas de nouvelles mesures fiscales et parafiscales, veille à une stricte gestion des dépenses tout en assurant la permanence des services essentiels à la population, et en répondant aux défis immenses de l'intégration sociale des nouvelles générations ! En tant que chef de groupe, et avec les deux conseillers MR, Angelina Chan et Yvan de Beaufort, au nom du MR, nous demandons très clairement que la pression fiscale ne soit plus augmentée, que la qualité des services soit assurée, que, enfin, un audit financier et structurel sérieux soit réalisé au CPAS avec la désignation d'un réviseur; Oui, il faut maintenant un plan d'urgence pour sortir Schaerbeek de la (cler) faillite qui s'annonce à grands pas !



Georges Verzin,
chef de groupe MR
au conseil communal,

Angelina Chan et Yvan de Beaufort,
Conseillers communaux MR



Pas de programme du PTB sans l'avis des Schaerbeekois !

Partout en Belgique mais aussi à Schaerbeek, les partis au pouvoir nous font payer la crise. Comme seule réponse aux protestations contre l'austérité, on nous répète qu'ils font du bon travail. Tout va bien ! Pourtant, à y regarder de plus près, le PTB constate que bien des gens sont fâchés et en quête d'une alternative sociale et politique.

C'est pourquoi nous voulons lancer une grande enquête auprès de 6.000 Bruxellois pour savoir quelles sont leurs priorités et ce qu'ils pensent de notre alternative. En 2012, déjà, le PTB avait réalisé près de 1.000 enquêtes auprès des Schaerbeekois. Nous voulons recommencer car ce ne sont plus des élec-

tions locales, mais nationales, régionales et européennes. L'accent est donc mis sur des thèmes plus nationaux comme l'emploi, le pouvoir d'achat ou la crise.

Des résultats toujours surprenants !

En interrogeant les gens personnellement, on peut être surpris des résultats. Par exemple, en 2012,

avoir une école bilingue pour former des enfants bilingues était vu comme prioritaire pour nombre de Schaerbeekois. Sur base de ce résultat, nous avons lancé une campagne pour généraliser l'enseignement en immersion (www.classesbilingues.be). Une autre raison nous motive : nous voulons que nos élus soient les porte-parole de l'homme de la rue et mettent les vrais problèmes à l'agenda politique. Or, la meilleure façon de connaître ces problèmes, c'est cette grande enquête.

A Schaerbeek, les membres du PTB feront du porte-à-porte pour récolter un maximum d'enquêtes. Naturellement, vous pouvez également compléter l'enquête via le site du PTB : www.ptb.be/enquete

De PVDA -leden zullen zo veel mogelijk enquêtes ophalen, van deur tot deur, op de markt,... U kan de enquête ook online invullen via de www.PVDA.be/bevraging. Deze tribune kan je raadplegen op onze website: <http://schaerbeek.ptbplus.be>



PROPRETE

Des actions rapides et permanentes !

Malgré tous les efforts faits par le service Propreté de Schaerbeek, certaines rues, chaussées, avenues ou places sont salies quotidiennement. Nos agents ramassent en moyenne 250 déchets clandestins par jour! Cela peut aller de la simple boîte en carton à un salon complet !



Sadik Köksal, Echevin de la Propreté Publique : « Face à ce constat, nos équipes travaillent sans relâche, 7 jours sur 7, afin d'assurer une meilleure qualité de l'espace de vie de nos habitants ».

De la prévention à la répression !

Le service propreté mène des opérations de deux types : Des actions préventives qui consistent à informer les citoyens des conséquences auxquelles ils seront confrontés s'ils ne respectent pas l'environnement. Pour cela, le service a placé des bâches informatives dans plusieurs quartiers. La commune met aussi en place des actions de sensibilisation en matière de propreté dans les écoles, et prochainement, dans les asbl.

Des actions répressives consistant à repérer les « salisseurs » en flagrant délit. Plus de 70 actions sont réalisées annuellement pour lutter contre tous les types de salissures, dont les dépôts clandestins.



Des compétences communales ET régionales...

« Lorsqu'il s'agit d'une salissure sur notre territoire, nous agissons le plus rapidement afin que la propreté des rues soit maintenue. En effet, s'il n'y a pas d'intervention dans un délai raisonnable pour rendre les lieux dans leur état d'origine, d'autres personnes inciviles en profitent, malheureusement, pour déposer leurs encombrants auprès de ces dépôts clandestins » ajoute Geert Pierre, directeur-adjoint du service Propreté.

Sadik Köksal : « Lorsqu'un dépôt clandestin se trouve sur une voirie régionale, il se peut qu'il ne soit pas retiré le jour même. En effet, lorsque nous recevons une plainte qui n'est pas du ressort communal, nous la transférons à l'ABP qui ne la traite pas toujours immédiatement. » Si vous souhaitez savoir quelles sont les voiries régionales et communales, consultez notre carte sur http://www.schaerbeek-proprete.be/fr/qui_commune_01.html

Pour les plaintes de salissures :

sur le territoire communal : numéro vert 0800/939.88 ou proprete@schaerbeek.irisnet.be;
sur le territoire de la Région : Agence Bruxelles-Propreté (ABP) : 0800/981.81 ou : info@arp-gan.be

NETHEID

Snelle en permanente acties!

De dienst Netheid voert twee soorten acties:

Preventieve acties om de burgers te informeren over de gevolgen als ze het milieu niet respecteren. En repressieve acties wanneer "vervuilers" op heterdaad worden betrapt. Sommige acties verlopen in samenwerking met de politie en er worden processen-verbaal opgesteld. Jaarlijks worden meer dan 70 acties georganiseerd om alle vormen van vervuiling te bestrijden, zoals sluikestorten.

Sadik Köksal: "Een sluikestort op de gewestwegen wordt niet altijd de dag zelf opgehaald. Wanneer we een klacht ontvangen die niet onder de gemeentelijke bevoegdheid valt, stu-

ren we ze door naar het Agentschap Net Brussel (gewestelijk niveau) dat ze zo snel mogelijk behandelt." Bekijk onze kaart op http://www.schaerbeek-proprete.be/nl/qui_commune_01.html om de gemeente- en gewestwegen terug te vinden.

Voor klachten over vervuiling:

op het gemeentelijke grondgebied: groen nummer 0800 939 88 of netheid@schaerbeek.irisnet.be; op het gewestelijke grondgebied: Agentschap Net Brussel (ANB): 0800 981 81 of info@arp-gan.be.

CONSEIL COMMUNAL / GEMEENTERAAD

23/10, 20/11 et 18/12

LITTERATURE

Samedi 12 octobre à 11h

RENCONTRE LITTÉRAIRE AVEC SHUMONA SINHA

Dans le cadre de la *Fureur de lire* (du 9 au 13/10)
Modération : Geneviève Damas (Albertine asbl)
Où ? *Bibliothèque Sésame*
Bd Lambermont, 200 à 1030 Schaerbeek
Infos : 02/240.43.70 - Gratuit

Lundi 21 octobre à 20 h 15

Lecture bilingue
PIERRE MERTENS, UNE PAIX ROYALE / KONINKLIJKE RUST
Avec traduction projetée de Ernst van Altena
Lecture par Hans Wellens (distribution en cours)
Vibraphone et Marimba, Bart Quartier
Mise en lecture, Geneviève Damas
Où ? *Maison Autrique*,
chée de Haecht, 266 à 1030 Bruxelles.
Prix des places : 8 € (qui vous donne l'occasion de visiter toute la maison)
renseignements et réservations : 02/245.51.87 ou albertineasbl@gmail.com – www.albertine.be

LITTERATUUR

Maandag 21 oktober om 21u15

Tweetalige lezing
PIERRE MERTENS, UNE PAIX ROYALE / KONINKLIJKE RUST
(vertaling Ernst van Altena) – Geprojecteerde vertaling – Lezing door Hans Wellens (distributie in opbouw) – Vibrafoen en Marimba – Bart Quartier
Regie Geneviève Damas
Waar? Het Autrique-Huis, Haechtsesteenweg 266 te 1030 Brussel.
Prijz : 8 € (bezoek van het huis inbegrepen)
Inlichtingen en reserveringen : 02/245.51.87 of albertineasbl@gmail.com – www.albertine.be

EXPOSITION

Jusqu’au 21 décembre

FEMMES ET JEUNES FEMMES IN-DIENNES, PORTRAITS SANS CLICHÉS

Photos de Manu Bouvy – Les photos seront vendues au profit de « SOS Villages d'enfants », pour le village indien de Faridabad.
Où ? *Bibliothèque Sésame*
Bd Lambermont, 200 à 1030 Schaerbeek
Infos : 02/240.43.70
ET Bibliothèque Mille et une pages
Place de la Reine, 1 à 1030 Schaerbeek
Infos : 02/240.32.80 – Gratuit

Jeudi 10 octobre à 12h

Vernissage de l'exposition et conférence avec Manu Bouvy
UN REGARD OCCIDENTAL SUR L'INDE CONTEMPORAINE
Dans le cadre de la *Fureur de lire* (du 9 au 13/10)
Où ? *Bibliothèque Sésame*
Bd Lambermont, 200 à 1030 Schaerbeek
Infos : 02/240.43.70 - Gratuit

ATHÉNÉE FERNAND BLUM

Samedi 19 octobre à 19h

BANQUET DU CENTENAIRE 1913-2013
Les anciens de l'Athénée Fernand Blum, les Amis de l'Athénée et l'Association du Personnel de l'Athénée vous invitent au Banquet.
Où ? *Avenue Ernest Renan 12, 1030 Schaerbeek*
Participation : 40€/35€ sur présentation de la carte d'étudiant à l'entrée. Compte des Anciens de l'Athénée Fernand Blum : BE28 3100 8277 3220
Communication : nom+prénom+nombre de places.

LIBRE PARCOURS

26 octobre à 10h

CORPS DE L'INDE
L'omniprésence du corps dans l'art indien sera le fil rouge de cette exposition d'Europalia.India. Exposition de représentations sensuelles du Kama Sutra, de voluptueuses sculptures de temples richement ornées ou encore de fascinantes miniatures d'ascètes.
Où ? *Bozar* - rue Ravenstein, 23 à 1000 Bruxelles
Entrée : 16 € (14 € : seniors, étudiants, chômeurs, Amis de la maison des Arts)
Réservation obligatoire au 02/240.34.99
culture@schaerbeek.irisnet.be

STAGE

Congé d'automne : du lundi 28 octobre au jeudi 31 octobre, de 9h à 12h
STAGE CRÉATIF POUR LES ENFANTS DE 8 À 12 ANS
Animé par Sophie Daxhelet (auteure/illustratrice et animatrice pour enfants)
« Le voyage de Râmâ : une épopée indienne »
L'objectif de ce stage de quatre matinées est d'initier les enfants à l'art indien à travers l'un des deux grands récits épiques de la littérature sacrée hindoue : le "Râmâyana".
Où ? *Bibliothèque Sésame*,
Bd Lambermont, 200 à 1030 Schaerbeek
Infos / inscriptions : 02/240.43.70
Prix : 50 € / enfant
Inscription obligatoire en fonction des places disponibles (12 maximum)

CONFÉRENCE

Mardi 8 octobre à 20h

JOSEPHINE BAKER, RESISTANTE ET MILITANTE Par Martine Cadière
Le caricaturiste Moore saisira les moments forts de la soirée.
Entrée gratuite, réservation indispensable du lundi au vendredi de 9h30 à 17h30.
Où ? *Salle des mariages de l'Hôtel communal*,
place Colignon, 1030 Schaerbeek
Infos : Cabinet de l'Echevin Bernard Guillaume
Tél. : 02/244.70.32 ou par courriel
adespirlet@schaerbeek.irisnet.be

ATELIER

A partir du 14 octobre, les lundis de 18h à 19h30
ATELIER DE DANSE TRADITIONNELLE (TURQUIE) Par Nil Yogurtçu
Les danses traditionnelles données aux cours : Danse tzigane (roman havasi) - Danse d'azérie - Zeybek - Danse de derviche tourneur et Semah - Danses folkloriques d'Anatolie et de la région Thrace
Où ? *Centre Culturel de Schaerbeek*
rue de Locht 91 à 1030 Schaerbeek
Tél. : 02/245.27.25 – asbl@culture1030.be
www.culture1030.be
Inscription et info : Gsm : 0484/515.996
e-mail :ngyogurtcu@hotmail.com

THEATRE

Du 1 au 12 octobre

PLATONOV (OU PRESQUE)
Anton Tchekhov un projet de Thibaut Wenger
À 19 h, matinée le 8 à 10 h30 (pas de représentation en soirée). Relâche dimanche et lundi
Tarifs : Plein : 10 euros / Réduit : 7,50 euros (seniors, chômeurs, étudiants, groupe adultes)
Hyper-réduit : 5 euros (professionnels, groupes scolaires et associatifs)
Où ? *Théâtre Océan Nord*
63/65 rue Vandeweyer à 1030 Bruxelles
informations / réservations 02/216.75.55
info@oceannord.org
www.oceannord.org

THEATRE POUR ENFANTS

Mercredi de 17h-18h15

(6 À 12 ANS) "VIENS FAIRE TA COMÉDIE MUSICALE!" Par Sibel Dinçer.
Les ateliers seront dirigés par Sibel Dinçer; comédienne et musicienne. Début des cours en octobre
Infos et inscriptions: sibel@skynet.be

FOIRE / KERMIS

Du 5 octobre au 10 novembre 2013
Van 5 october tot 10 november 2013
FOIRE HIVER DAILLY
WINTERKERMIS DAILLY
Info : 02/240.30.68

OPEN JAZZ NOW

Jeudi 10 octobre

ALLEMAN – LOVERI DUO + KRISTEN CORNWELL
Fabrice Alleman (sax), Paolo Loveri (guitare)
Kristen Cornwell (voc) 7€
Où ? *Le Caveau du Max*
Restaurant « Le Max », 87 av. Emile Max, 1030 Bruxelles – +32 (0)2/733.17.88
buffets+concerts / buffet à partir de 19h30 – concert à 20h30 – sur réservations

Vendredi 25 octobre à 20h30

FURIA
Philippe Tasquin (compositeur et arrangeur)
Julie Jaroszewski (chanteuse et comédienne)
Où ? *Maison des Arts*
Chaussée de Haeht, 147 à 1030 Bruxelles
Entrée : 10€ - 6€ > Réservations : 02/240.34.99

CROIX-ROUGE de Belgique



La Croix-Rouge de Schaerbeek recherche des volontaires pour plusieurs postes :

- Vendeur dans la vesti-boutique, rue Anatole France, 3.
- Vous êtes disponibles pour l'écoute auprès des patients, gérer la boutique ambulante, leur distribuer des journaux et revues le matin, venez nous rejoindre à l'hôpital Brugmann site Schaerbeek-Brien.

Intéressé(e)? Rejoignez-nous !

Croix-Rouge de Belgique
Section de Schaerbeek
Contactez le 02/215.43.96

Par ailleurs la Croix-Rouge vous propose deux services d'aide

- Le « chauffoir accueil » de jour ouvert par le CPAS pour les sans-abri et les isolés.
- Vous êtes momentanément immobilisé et avez besoin de matériel médicalisé : cannes, chaise roulante, lits... nous pouvons vous louer tout cela immédiatement !

Et enfin, n'oubliez pas le don de sang !

La prochaine collecte a lieu le 11 octobre de 16h à 18h.

Attention, nouvelle adresse :
Centre Culturel De Kriekelaar,
86, rue Gallait - 1030 Bruxelles

Nous avons besoin de votre avis pour le plan piéton de la commune, le « WalkPad » !

Après avoir réalisé un « ByPad » (audit vélo suivi de la mise en place d'un Plan Vélo) notre commune s'engage dans la voie piétonne !

En effet, l'objectif ici est de réaliser un audit de notre politique communale en faveur des piétons en vue d'établir ensuite un Plan Piéton Communal.

A un moment ou à un autre, nous devenons tous des piétons ! **Nous recherchons donc quelques citoyens qui puissent représenter les différents types de piétons à Schaerbeek (personnes âgées, familles avec enfants et poussette, personnes à mobilité réduite).**

Avec les différents acteurs, vous travaillerez sur le résultat de l'audit et sur les recommandations proposées.

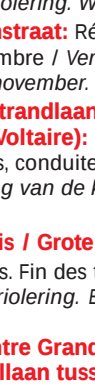
- **Quoi ?** audit piéton « Walkpad »
- **Qui ?** Bruxelles Mobilité, l'administration, les représentants politiques, des associations et/ou des citoyens piétons de la commune
- **Quand ?** septembre 2013 – janvier 2014

Qu'est-ce que nous attendons de vous ? remplir un questionnaire et être présents lors de 3 ou 4 rencontres d'une heure (en journée) dans les bureaux communaux

Envie de vous impliquer ?

Prenez contact avec le service Mobilité :
mobilite@schaerbeek.irisnet.be ou 02/244.72.22

CHANTIERS



WERKEN

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.

De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

■ **Chaussée de Helmetsesteenweg:**
Rénovation des égouts (chantier essentiellement souterrain). Pose câbles en trottoirs. Travaux en cours.
Vernieuwing van de riolering (hoofdzakelijk ondergrondse werf). Aanleg van kabels in voetpaden. Werken bezig.

■ **Avenue Paul Deschanellaan:**
Entre Roelandts et Consolation : rénovation des trottoirs côté impair – début des travaux : courant septembre.
Tussen Roelandts en Troost: vernieuwing van de voetpaden onpare kant – begin der werken: in de loop van september.

■ **Rue de l'Agriculture / Landbouwstraat:**
Rénovation des égouts. Travaux jusqu'à novembre.
Vernieuwing van de riolering. Werken tot november.

■ **Rue Vanderlindenstraat:** Rénovation des égouts. fin des travaux : novembre / *Vernieuwing van de riolering. Eind van de werken: november.*

■ **Avenue Louis Bertrandlaan (entre/tussen Lambermont et/en Voltaire):**
Rénovation des câbles, conduites et des égouts. Travaux en cours / *Vernieuwing van de kabels, leidingen en riolering. Werken bezig.*

■ **Grande rue au Bois / Grote Bosstraat:**
Rénovation des égouts. Fin des travaux : janvier 2014.
Vernieuwing van de riolering. Einde der werken: januari 2014.

■ **Avenue Chazal entre Grande rue au Bois et Place Dailly / Chazallaan tussen Grote Bosstraat en Daillyplein:**
Rénovation des égouts et autres concessionnaires. Travaux en cours / *Vernieuwing van de riolering en andere concessiehouders. Werken bezig.*

■ **Place Jansenplein:**
Réaménagement complet de la place. Début des travaux : octobre.
Volledige heraanleg. Begin der werken: oktober.

■ **Rue Quinauxstraat - des Ailes / Vleugelstraat:**
Rénovation des égouts. Travaux en cours.
Rénovation des égouts. Phase 2 : Début des travaux: décembre.
Vernieuwing van de riolering. Werken bezig.

■ **Avenue Milcampsiaan:**
Rénovation des égouts. Travaux en cours.
Rénovation des égouts (phase 2). Début des travaux : décembre / *Vernieuwing van de riolering. Werken bezig. Vernieuwing van de riolering (fase 2). Begin van de werken: december.*

■ **Rue Alexandre De Craenestraat / Rue Julius Hostestraat / Rue Arthur Rolandstraat**
Rénovation des trottoirs et de la chaussée. Travaux en cours / *Vernieuwing van de voetpaden en van de rijweg. Werken bezig.*

Pour toute information

Service Travaux-Voiries, tél. 02/244.75.21.
Service des Classes Moyennes, tél. 02/240.30.66.

Voor alle informatie

Dienst wegen van de gemeente Schaarbeek,
tel 02 244 75 21. Dienst Middenstand, tel. 02 240 30 66.

Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever:
Jean-Pierre Vantighem
Maison Communale - Gemeentehuis
Place Colignonplein
Schaerbeek 1030 Schaerbeek
www.schaerbeek.irisnet.be
Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat:
Nathalie Toillon (02/244.72.38)
Larglinda Sadikaj (02/244.72.37)
Email : ntoillon@schaerbeek.irisnet.be
Rédacteur en chef - Hoofdredacteur:
Marc Weber